Communication et transmission au cœur de l'humain

La médialité, enfant chérie de l'esthétique

Communication and Transmission at the Human Heart

Mediality, the Darling of Aesthetics

Pr. Foudil DAHOU

Auteur correspondant, labo. Lefeu: E152300 – Fled, Université Kasdi Merbah Ouargla (Algérie), ORCID: 0009-0005-1634-0717, <u>dahou.foudil@univ-ouargla.dz</u>

Date de soumission : 12.01.2024 — Date d'acceptation : 20.01. 2024 — Date de publication : 01.02.2024

Résumé — Sans la transmission, la communication serait dépourvue de sens ; se dispersant dans toutes les directions, traversant sans discernement les étendues de l'espace car privée essentiellement de l'épaisseur du temps. Dans l'éphémère, aucune existence ne se manifeste ; dans la durée, la vie est événements. Là où l'évènement existe et persiste résident les fils de l'homme qui ont cédé, depuis la nuit des temps, à la suprême tentation : domestiquer la flamme de la résolution que préservent et sauvegardent la voix et l'écriture tant que l'humanité sera encore là.

Mots-clés: communication, transmission, espace, temps, esthétique.

Abstract — Without transmission, communication would be meaningless; dispersing in all directions, crossing the expanses of space indiscriminately because it is essentially deprived of the depth of time. In the ephemeral, no existence manifests itself; over time, life is events. Where the event exists and persists reside the sons of man who have given in, since the dawn of time, to the supreme temptation: to domesticate the flame of resolution that the voice and writing preserve and safeguard as long as the humanity will still be there.

Keywords: Communication, Transmission, Space, Time, Aesthetics.

« Le rapport que l'écrivain souhaite entretenir avec le lecteur est un rapport médiat, et si ce lecteur reste bien isolé dans sa lecture, sa communication avec l'auteur passe par un intermédiaire obligé qui, lui, est pluriel » (Gracq, 1960, p. 5).

Introduction

Si la «[...] "médiation", [...] renvoie à la façon dont une rencontre est possible entre un sujet et le monde, entre deux sujets dans un mouvement qui, à chaque fois, les constitue l'un par rapport à l'autre [...] » (Mariniello, 2003, p. 48), l'idéal de la vieille humanité réside, néanmoins, dans cette étrange immédiateté que poursuit inlassablement la communication humaine éprise

Les contenus de la revue **Paradigmes** sont mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0).



^{&#}x27;« Le mot immédiat prend tantôt le sens de : "qui est donné à la conscience sans intermédiaire", tantôt celui de : "qui représente le réel sous son aspect authentique". Le glissement de l'un à l'autre est souvent imperceptible » (GR, 2005).

de complétude et de liberté. Pourtant, « travaillant pour l'immédiat, sans autre impératif que sa fantaisie du moment, il arrive que l'artiste œuvre "pour les époques lointaines" » (Gandon, 1960, p. 9). C'est déjà là la forme la plus prisée de la conscience ; autrement dit cette ineffable sortie de la solitude car le « je », individuel et personnel, sait désormais qu'il n'est plus seul. C'est aussi le commencement de l'inexprimable communication, toujours retardé – qu'est-elle cette communication ? une réponse inattendue dans les ténèbres de l'incompréhension et de l'incommunication : « Je réponds "Je" à qui m'a dit : "Tu" ». Le mythe de la présence. Le discours de l'être. Le récit du devenir. La réalité de l'avoir. L'étrangeté de l'écriture. L'osmose de la médialité.

Que nous soyons subordonnés à la médialité ou plus justement à *l'intermédialité* dans notre perpétuelle tentative de communication moderne avec les principaux acteurs ou partenaires de notre environnemment social, culturel, économique et politique, nous sommes également toujours en conflit, en confrontation directe avec les signes de *notre dire* ou de *notre écrire* sans que nous sachions pour autant canaliser en nous une certaine retenue dictée par l'incertitude des propos ou la réticence des écrits; sans que nous sachions nous départir d'une arrogance du discours tout empreint d'une superbe bêtise⁴. L'être humain s'étant toujours retrouvé dans la nécessité de se souvenir, dans l'obligation de se rappeler, il a fallu à l'Homme un instrument, un outil, un auxiliaire qui le seconde dans chacune de ses activités, là où, au plus juste, l'expression s'affirme de force afin d'éduquer l'espèce. Il est vrai que « [...] les hommes sont pourvus de mémoire, et de sens esthétique. [...] On peut mesurer la mémoire, [...], mais non l'émotion esthétique et le sens moral» (Carrel, 1935, pp. 63-64).

1. De la mémorabilité de l'acte humain

La mémoire est l'épaisseur du temps baignant de son aura les étendues de l'espace⁵. Elle a besoin du medium de la critique qui la nourrit afin de survivre⁶ en transformant les pensées des hommes trop souvent imbus de leur personne, car se prévalant étourdiment de poésie⁷. Parce que le medium change le monde et le bouleverse, la critique veille à l'émancipation. « L'action de la critique, s'exerçant aussi bien dans la philosophie que dans l'histoire, a rompu l'équilibre intérieur de l'être. Tout a contribué à le déchirer : les données les plus sûres se sont effondrées;

_

² « [...] à côté du *problème de l'être* et de sa plurivocité, la pensée aristotélicienne soulève le *problème de la médialité* » (Alloa, 2009, p. 248).

³ « Née de l'avènement des technologies numériques, l'intermédialité recouvre des phénomènes aussi vieux que les plus vieux médias » (Larrue, 2011, p. 174).

⁴ « La bêtise est quelque chose d'inébranlable ; rien ne l'attaque sans se briser contre elle. Elle est de la nature du granit, dure et résistante » (Flaubert, 1926, p. 243).

^{5 «} Une mouche éphémère naît à neuf heures du matin dans les grands jours d'été, pour mourir à cinq heures du soir ; comment comprendrait-elle le mot nuit ? Donnez-lui cinq heures d'existence de plus, elle voit et comprend ce que c'est que la nuit » (Stendhal, 1831, p. 471).

⁶ Lire avec fruit : *L'efficacité musicale : musiquer pour survivre. Le cas des Pygmées* (Rouget, 2004).

^{7 « [...]} En vérité, il y a bien chez le poète une sorte d'énergie spirituelle de nature spéciale [...] Mais tout véritable poète est nécessairement un critique de premier ordre » (Valéry, 1944, pp. 156-157).

il a renoncé à se croire homogène; dans l'ordre de la connaissance comme dans celui de la morale, il se sent fragmenté » (Daniel-Rops, 1932, p. 212). Cette fragmentation initiale inaugurait déjà Babel⁸ aux temps anciens quand le mythe parcourait et régissait le monde partagé entre vérité et superstition, écartelé entre croyance et mécréance alors même que l'attitude primesautière de l'homme⁹ et son caractère essentiel fait de polémique¹⁰ soumettaient la voix à cette inconsciente profondeur de désir¹¹ de domination. L'homme était parti à la recherche de l'idéal instrument¹²; en quête de l' authentique artefact, absolu, qui lui permettrait de régner sur les autres êtres et les choses — «Tout artefact est un produit de l'activité d'un être vivant qui exprime ainsi, et de façon particulièrement évidente, l'une des propriétés fondamentales qui caractérisent tous les êtres vivants sans exception: celle d'être des objets doués d'un projet qu'à la fois ils représentent dans leurs structures et accomplissent par leurs performances [...] » (Monod, 1970, p. 22). Cet artefact originel, l'homme primordial le trouva dans l'acte de traduire mis au service de la puissance du langage primitif — celui de l'émotion bientôt transformée, transposée en réflexion¹³.

2. De la traductibilité des sens humains

La traduction¹⁴ illustre déjà, depuis les temps immémoriaux, la figure emblématique de l'indétrônable média qui tente de rapprocher les hommes après Babel – « Sans traduction nous habiterions des provinces voisines avec le silence » (George Steiner). L'homme étant un être de parole et non de silence, « la traduction dit l'indicible deux fois, une fois dans une autre langue » (Ivor A. Richards). Pourtant, les ambitions aussi bien que les illusions s'exprimant dans le langage, l'homme conscient et raisonnable se défie bientôt du pouvoir extraordinaire

^{8 «} La tour Eiffel est une Babel de fer autour de laquelle sont parlées les langues de la dispersion » (Godo, 2017, p. 88).

⁹ Tel était le comportement du petit personnage de Loti : « [...] Jean les aimait bien tous les deux, la maman et le grand-père : dans son petit cœur primesautier, inégal, oublieux par instants, ils avaient une place un peu cachée, mais sûre et profonde » (Loti, 1893, p. 7).

^{10 «} Le caractère de l'esprit juste, c'est d'éviter l'erreur en évitant de porter des jugements ; il sait quand il faut juger ; l'esprit faux l'ignore et juge toujours » (Condillac, 1821-1822, p. 198).

[&]quot; « [...] et comme tous les instruments d'un orchestre s'accordent pour produire une note unique, toutes ces forces diverses de mon être, les intellectuelles, les sentimentales, les sensuelles, s'accordaient dans un cri aigu de désir » (Bourget, 1901, p. 271).

^{** «}Le XVIIIe siècle a été le grand moment du développement des outils et des instruments, si l'on entend par outil l'objet technique qui permet de prolonger et d'armer le corps pour accomplir un geste, et par instrument l'objet technique qui permet de prolonger et d'adapter le corps pour obtenir une meilleure perception; l'instrument est outil de perception. Certains objets techniques sont à la fois des outils et des instruments, mais on peut les dénommer outils ou instruments selon la prédominance de la fonction active ou de la fonction perceptive » (Simondon, 1989, p. 114).

[&]quot;3 « Il y a des progrès qui s'accomplissent obscurément et qui pourtant décident de l'avenir d'une classe et transforment une société » (Fustel de Coulanges, 1927, p. 325).

^{14 «} Il est surtout difficile de se comprendre sur notre globe où les langues dressent entre les œuvres des murailles infranchissables [...] La traduction ne se contente pas d'être un mariage. Elle doit être un mariage d'amour » (Cocteau, 1953, p. 121).

confié au traducteur dont le media connaît également la falsifiabilité¹⁵. « *Tout traducteur se réclame de la fidélité. Mais l'équivalent de la traduction à l'original ne résulte pas d'une simple équation linguistique. À vrai dire, il ne s'agit même pas d'un rapport à deux termes : original-traduction ou auteur-traducteur. La relation comporte trois termes : auteur-traducteur-lecteur. Et c'est ce dernier terme, le plus important, peut-être, qui est souvent négligé » (Cary, 1963, p. 34).*

Très souvent, trop souvent « enterré » dans ses propres pensées, le véritable lecteur souffre constamment, perpétuellement d'être écarté du procès de lecture auquel s'adonne la critique s' inconsidérément »; critique prompte à rompre les digues de l'intimité auctoriale, à dévoiler les desseins de son écriture secrète — « Mais, les funérailles terminées, l'encens des discours évaporé dans le ciel d'hiver, la bataille, [...], allait recommencer » (Montfort, 1925, p. 2), éternelle, avec le temps qui passe et qui forge le lecteur sensé. Il est vrai que « pendant tout ce laps de temps, on ajoute sans cesse de nouvelles cordes à la lyre, mais les anciennes continuent de vibrer » (Montfort, 1925, p. 3) car l'œuvre se veut immortelle et la faim du lecteur jamais assouvie, ses motifs demeurant heureusement toujours inexpliqués.

3. De l'artificialité de la pensée humaine

L'articificialité⁷ que l'on retrouve dans les caractères d'imprimerie a toujours préparé la libération de l'imagination incandescente des hommes et fait reculer ses limites incertaines parce qu'évanescentes. Les imaginaires s'en ressentent. « L'alphabet, l'imprimerie, l'instruction obligatoire (c'est-à-dire la généralisation de la lecture) ont changé les préhensions réciproques de l'homme et de l'imaginaire. La télé ne surgit pas par accident, de notre époque sans durées ni distances, elle lui ressemble. Les ondes détruisent l'espace comme les avions ; et le temps, beaucoup mieux » (Malraux, 1977, pp. 216-217). Cependant, en cela réside pardoxalement un certain réconfort, à la fois intellectuel et moral avec une pointe d'orgueil ; une satisfaction puérile de se dire que l'on est immortel par et grâce au langage ; une joie profonde de se convaincre que « toute langue vit, travaille, respire, souffre, s'exalte et succombe en se transformant. On peut tout retirer à un peuple malheureux [...] il est presque impossible de lui retirer son langage» (Duhamel, 1954, p. 240). Cependant, les temps changent et « le reflet des rapports avec l'objet technique, avec le "médium" (écran de cinéma, poste de radio, téléviseur, etc.) ce reflet d'un reflet, remplace l'art comme "médiation" et joue un rôle analogue [...] » (Lefebvre, 1968, p. 97) – demeure alors la seule curiosité qui nous survit et se transmet, de génération en génération, sous forme d'objet ; « cet objet littéralement construit par les mots (plus que mis en mots à partir d'un hypothétique référent) [...]» (Privat, 2013, p. 91). La communication en est l'unique et

^{« [...]} le rapport entre l'objet secondaire et le mot auquel il est rattaché varie suivant le sens de l'objet et suivant le sens du mot complété. Les nuances sont infinies [...] » (Brunot, 1922, p. 391).

^{16 «} Je prends le mot dans son sens très matériel : un corps d'écrivains plus ou moins spécialisés, qui ont pour profession de parler des livres, et qui, en écrivant sur les, livres des autres, font des livres où les sommets du génie n'ont pas encore été atteints, mais dont il n'y a aucune raison pour que la moyenne ne vaille pas la moyenne des autres livres » (Thibaudet, 1930, p. 7).

^{17 «} C'est par l'artificiel, en effet, que la nature pénètre chez l'homme : ce que l'enfant a sous les yeux, il n'en voit la beauté que s'il l'a rencontré d'abord dans une chose reproduite [...] » (Jaloux, [1935] 1942).

l'ultime finalité; elle qui prolonge les vies de ceux qui, à un certain moment-clé de leur existence, ont éprouvé l'irrésistible besoin de s'épancher.

Conclusion

La médialité peut-elle être simplement envisagée et considérée comme « un chemin vers la connaissance de soi » (R. Steiner, 1925)? S'il en était ainsi, dans quelle mesure aurions nous réellement et effectivement besoin d'un objet mediumnique dans notre découverte des Autres à la croisée des destinées? « [...] "Quand je rencontre deux hommes, l'un âgé et l'autre jeune, qui cheminent côte à côte sans rien trouver à se dire, je sais que c'est un père avec son fils" [...] » (Martin du Gard, 1943-1945, p. 197). Il n'ont probablement que faire d'un intermédiaire dont la seule présence ou la regrettable existence viendrait contrarier leur communion¹8 de sentiments.

Sans doute nous faut-il, au terme de notre réflexion, épouser le point de vue et l'opinion de Fustel de Coulanges dans ses modestes Leçons à l'Impératrice : « Il n'y a rien dans les œuvres humaines qui soit plus persistant que le langage. [...] Les générations passent, les nations se dissolvent : la langue reste, persiste de siècle en siècle, au moins dans ses formes principales. Sans doute elle se modifie, des changements s'y produisent peu à peu [...] Mais il y a toujours un fond immuable; il y a un ensemble de radicaux, un système de procédés de langage, qui ne change pas, et qui se transmet d'une génération à l'autre pendant des milliers d'années » (1930, p. 27) — cela grâce justement au suprême media qu'est le langage porté par la voix et l'écriture.

Références

- ALLOA, E. (2009). Metaxu. Figures de la médialité chez Aristote. Revue de Métaphysique et de Morale, vol. 02, nº 62, pp. 247-262.
 https://psychaanalyse.com/pdf/ARISTOTE_METAXU_FIGURES_DE_LA_MEDIALITE_C
 HEZ_ARISTOTE_CAIRN_17PAGES_197K0.pdf
- 2 BOURGET, P. (1901). *Le Disciple*. Paris : Plon-Nourrit. Consulté le 30 décembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k66166v#
- 3— BRUNOT, F. (1922). La Pensée et la Langue : méthode, principes et plan d'une théorie nouvelle du langage appliquée au français. Paris : Masson et Cie Editeurs. Consulté le 22 septembre 2023, sur https://archive.org/details/lapenseetlalanoobrunuoft
- 4- CARREL, A. (1935). L'homme, cet inconnu. Paris: Librairie Plon.
- 5 CARY, E. (1963). Les Grands Traducteurs français. Genève : Georg.
- 6 COCTEAU, J. (1953). Journal d'un inconnu. Grasset.
- 7- CONDILLAC, É. B. (1821-1822). Oeuvres complètes de Condillac (Vol. 5). Paris: Lecointe et Durey. Consulté le 29 décembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k64227408.textelmage#
- 8 DANIEL-ROPS (1932). Le Monde sans âme. Plon.
- 9 DELACROIX, E. (1893). /ourna/[Lettre à M. Soulier]. Plon.
- 10 DUHAMEL, G. (1954). *Refuges de la lecture*. Paris : Mercure de France. Consulté le 12 janvier 2024, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k4805162q.textelmage

^{18 «} La peinture, c'est la vie. C'est la nature transmise à l'âme sans intermédiaire, sans voile, sans règle de convention » (Delacroix, 1893, p. 3).

- 11 FLAUBERT, G. (1926). *Oeuvres complètes de Gustave Flaubert ; Correspondance [deuxième série : 1847-1852]*. Paris : Louis Conard Libraire-Editeur. Consulté le 27 décembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k24524q#
- 12 FUSTEL de COULANGES, N. D. (1927). *La Cité antique*. Paris : librairie Hachette. Consulté le 27 octobre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6105986m# (1930). *Leçons à l'Impératrice sur les origines de la civilisation française* (2e éd.). (P. Fabre, Éd.) Paris : Hachette. Consulté le 29 décembre 2023, sur https://bcub.ro/lib2life/Lecons%20a%20l%20Imperatrice_Fustel%20de%20Coulanges%20Numa_Paris_1930.pdf
- 13 GANDON, Y. (1960). *Le démon du Style (Nouvelle édition revue et augmentée)*. Paris : Plon. Consulté le 17 novembre 2022, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3360232m/f27.item
- 14 GODO, E. (2017, novembre). Léon Bloy : La littérature à l'épreuve de l'absolu. *Études Revue de culture contemporaine* (11), pp. 83-94. Consulté le 28 décembre 2023, sur https://www.cairn.info/revue-etudes-2017-11-page-83.htm
- 15 GR. (2005). Grand Robert de la langue française (version électronique 2.0) [art. immédiat]. Le Robert/SEJER.
- 16 GRACQ, J. (1960). Préface. Dans B. d'AUREVILLY, Les Diaboliques. Le Livre de Poche, n° 622-623.
- 17 HAUG-MORITZ, G. & SCHILLING, L. (2014). Médialité et interprétation contemporaine des premières guerres de Religion. Berlin, München, Boston : De Gruyter Oldenbourg. https://doi.org/10.1515/9783110347227
- 18 JALOUX, E. ([1935] 1942). Le Dernier Jour de la création. Paris : Plon.
- 19 LARRUE, J.-M. (2011). « Théâtralité, médialité et sociomédialité : Fondements et enjeux de l'intermédialité ». Theatre Research in Canada | Recherches théâtrales au Canada, vol. 32, n° 2, pp. 174-206. https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/13096/Theatralitemedialite-sociomedialite_Larrue.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- 20 LEFEBVRE, H. (1968). *La Vie quotidienne dans le monde moderne*. Paris : Gallimard, coll. « Idées », n° 162. Consulté le 27 décembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k4806626w.textelmage
- 21 LOTI, P. (1893). *Matelot*. Paris: Alphonse Lemerre Editeur. Consulté le 29 décembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5440776m.textelmage#
- 22 MALRAUX, A. ([1976] 1977). *L'Homme précaire et la Littérature*. Paris : Gallimard, coll. « Blanche ».
- 23 MARINIELLO, S. (2003). Commencements. (C. d. l'intermédialité, Éd.) *Intermédialités / Intermediality*(1), pp. 47-62. https://doi.org/10.7202/1005444ar
- 24 Martin du Gard, R. (1943-1945). Les Thibault (Vol. II). Paris : Gallimard, coll. « Blanche ».
- 25 MICHEL, R. (2011). « "Il n'y a jamais que des contextes". Les communautés interprétatives de Stanley Fish ». *Pratiques*, n° 151/152, pp. 49-72. http://journals.openedition.org/pratiques/1777; DOI: 10.4000/pratiques.1777
- 26 MONOD, J. (1970). Le Hasard et la Nécessité : Essai sur la philosophie naturelle de la biologie moderne. Paris : Seuil. Consulté le 30 décembre 2023, sur https://monoskop.org/images/9/9d/Monod_lacques_Le_Hasard_et_la_necessite.pdf
- 27 MONTFORT, E. (. (1925). Vingt-cinq ans de littérature française : tableau de la vie littéraire de 1897 à 1920. Tome 1 : La poésie, la philosophie, le théâtre, les essayistes, la critique des journaux et des revues, le roman, l'évolution de la langue et du style, bibliographies (Vol. tome 1). Paris : Librairie de France.
- 28 MÜLLER, J. E. (2000). L'intermédialité, une nouvelle approche interdisciplinaire : perspectives théoriques et pratiques à l'exemple de la vision de la télévision. *Cinémas*, vol. 10, n°s 2-3, pp. 105-134. https://doi.org/10.7202/024818ar

- 29 PRIVAT, J.-M. (2013, mai 15). « Ethnocritique d'une fameuse casquette ». Recherches & Travaux [Littérature et anthropologie](82), pp. 91-102. Consulté le 12 janvier 2024, sur http://journals.openedition.org/recherchestravaux/585
- 30 ROUGET, G. (2004). « L'efficacité musicale: musiquer pour survivre ». L'Homme Revue française d'anthropologie (171-172), pp. 27-52. Consulté le 27 décembre 2023, sur http://journals.openedition.org/lhomme/24855
- 31 SIMONDON, G. (1989). Du mode d'existence des objets techniques (3e éd.). Alençon (France): Editions Aubier, coll. Philosophie. Consulté le 30 décembre 2023, sur https://monoskop.org/images/2/20/Simondon_Gilbert_Du_mode_d_existence_des_objets_techniques_1089.pdf
- 32 STEINER, R. (1925). *Un chemin vers la connaissance de soi : huit méditations* (trad. de l'allemand : Elas Prozor). Paris : Éditions Alice Sauerwein/PUF. https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k75420b.textelmage#
- 33 STENDHAL. (1831). *Le Rouge et le Noir : chronique du XIXe siècle* (Vol. II). Paris: A. Levavasseur. Consulté le 20 septembre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8623299v/fi3.item
- 34 THIBAUDET, A. (1930). *Physiologie de la Critique* (7e éd.). Paris: Editions de la Nouvelle Revue Critique, collection « Les Essais Critiques ». Consulté le 12 janvier 2024, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1270011c.textelmage
- 35 VALÉRY, P. (1944). *Variété V.* Paris : Gallimard-NRF. Consulté le 28 octobre 2023, sur https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k939073k.textelmage#
- 36 WOLF, M. (1992). « L'analyse de la réception et la recherche sur les médias ». HERMÈS 11-12, pp. 275-279.

Pour citer cet article

Foudil DAHOU, « Communication et transmission au cœur de l'humain : La médialité, enfant chérie de l'esthétique », *Paradigmes*, vol. VII, n° 01, janvier 2024, p. 13-19.